

**JE PARLE FRANÇAIS JPF1**  
**MÉTHODE POUR ENFANTS**



**PARTIE I - LIVRE DE L'ÉLÈVE**

**Constantin TEGOS**

**EDITIONS T TEGOS**

*À tous les élèves qui apprennent le français !*

献给所有学习法语的学生！

作者：

Constantin TEGOS


创意编辑



a.theodoriskou@gmail.com

"我们衷心感谢 Panayota Panayotakopoulou 女士作出的宝贵贡献。"

ISBN 978-960-8268-18-1

Toute représentation, traduction, adaptation ou reproduction, même partielle, par tous procédés, en tous pays, faite sans autorisation écrite de C.TEGOS, est illicite et exposerait le contrevenant à des poursuites judiciaires. Réf.: lois 238/1970, 4301/1979, 100/1975, 3565/1958, 4252/1962 et loi 11 mars 1957. Copyright © - C. TEGOS -  - Tous droits réservés - 2026

EDITIONS  TEGOS

2

JPF1

## 导言

本套法语教材 ‘**JE PARLE FRANÇAIS 1**’ (JPF1) 超越了以往既有模式,因为它促进学生的积极参与(课堂互动),并采用包容性教学实践。

- 本教材首先关注学生(10—12岁)的年龄、学习方面的需求、学习类型和个人兴趣,并采用适合的语言环境和游戏化方式。
- 在教师的引导下,本教材鼓励学生创造性地运用语言和跨文化中介能力,共同营造一个互动、批判性思维和创造力并重的课堂环境。
- 它遵循《欧洲语言共同参考框架》的原则(欧洲委员会)。

通过 DEC(对话、练习、文化),实现内容与语言的融合学习。学生通过 DEC 和中介活动学习法语,<sup>1</sup>并能根据语言要求和交际对象的需要有效调整自己的表达。

根据《欧洲语言共同参考框架》(Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues - CECRL),中介是一种策略性过程,需要学习者主动参与,并发展语言意识和文化意识。

在多语或多文化交际情境中,中介对于实现相互理解具有关键作用,并强调信息发送者与接收者之间、源语言与目标语言之间形成的合作关系。

因此,在本套法语教材六个单元的展开过程中, (JPF1), 中介逐步发展为一种灵活能力,强调交际过程中双向关系,并凸显依据 CECRL A1 描述性指标培养语言灵活性和适应性的必要性。

因此,基于上述原则,法语学习得以通过 DEC 和中介能力实现。同时,特别强调整理解、复现,并逐步发展口头和书面表达能力。

学生通过多模态文本获得的跨文化知识,培养并发展其语言能力和交际能力,使其能够在模拟环境中,甚至在真实外语产出条件之外,进行外语表达。

---

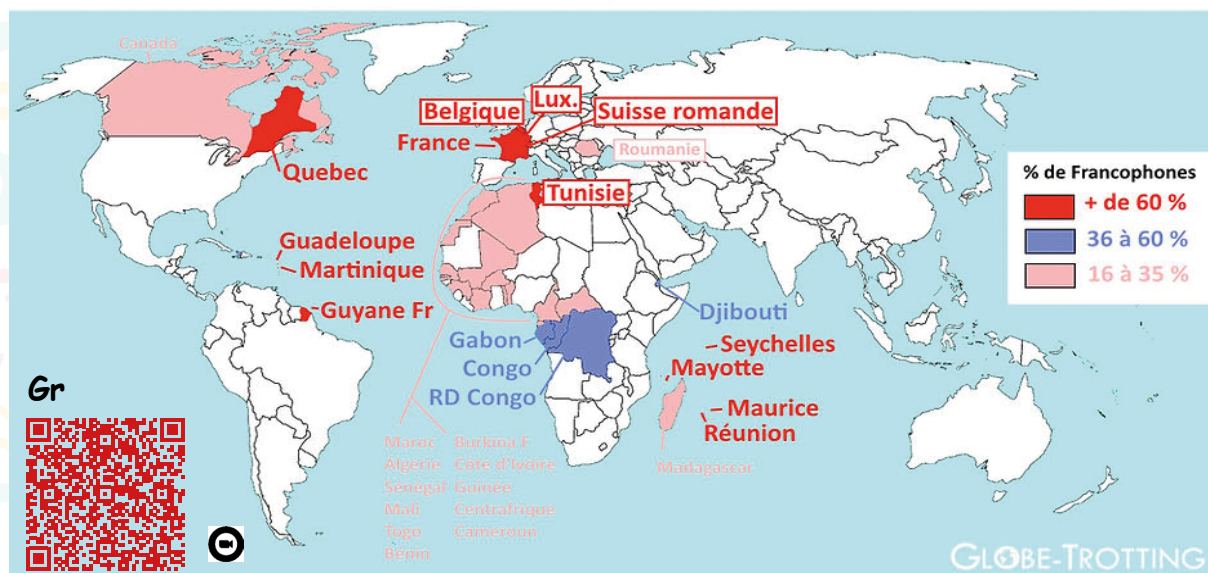
<sup>1</sup> 除 DEC 这一学习和中介的核心教学材料外,母语说明作为中介的辅助补充,有助于巩固理解,并减少初学法语阶段从一个语言系统过渡到另一个语言系统时可能出现的干扰,例如词汇、外语结构、习语、记忆、焦虑降低和自信心增强等方面。

Un aperçu détaillé pour l'année scolaire

« Je parle français 1 »

Unités	Thèmes	Actes de parole	Sujets grammaticaux	Structures - Expressions	Substantifs	Verbes	Adjectifs	
1.	Youpi ! C'est la rentrée !	-saluer -prendre congé	-les accents -les sons -le verbe s'appeler (je, tu, il, elle) -les pronoms toniques (moi, toi, lui, elle)	-bonjour -salut -ça va -ça va bien -merci -voilà/voici -à plus -à bientôt -au revoir -comment tu t'appelles ?		-s'appeler -saluer		
2.	Allô, qui est à l'appareil ?	-demander qqn au téléphone -parler au téléphone	-Verbes demander, être (je, tu, il, elle) -Verbe habiter (je, tu, il, elle)	-allô -bonjour -je voudrais parler à -s'il vous plaît -Madame -Monsieur -un instant -qui est à l'appareil -ne quittez pas -je vous le/la passe		-demander	-désolé	-désolée
3.	Je m'appelle Clémentine	-dire comment tu t'appelles -dire l'âge	-Verbe avoir (je, tu, il, elle) -Verbe habiter (je, tu, il, elle)	-je m'appelle... -j'ai...ans -j'habite... -tu as des frères et sœurs -filsunique/filleunique -tout va bien -bonne journée -bonne visite	-verbe avoir (je, tu, il, elle) -verbe habiter (je, tu, il, elle) -expressions avec avoir -les nombres de 0-12	-habiter -avoir	-unique	-unique
4.	Tu es de quelle nationalité ?	-dire sa nationalité -demander la nationalité	- les articles définis (le, la, l', les) - le féminin des nationalités -pays, nationalité, langue -la forme négative -les adjectifs possessifs	-tu es de quelle nationalité -je suis... -je parle... -le père -la mère -le frère -la sœur	-les pays -la nationalité -la langue	-être -parler	-grec -français -anglais -turc -espagnol	-grecque -française -anglaise -turque -espagnole
5.	Où vas-tu ?	-Demander/dire à quelqu'un où on va	-la question (2 façons) -verbe aller (je, tu, il, elle) -préposition à avec aller/chez -verbe rentrer (je, tu, il, elle) -le féminin (suite) -les articles indéfinis	-où tu vas -où est-ce que tu vas ? -où ça ? -là -rentrer à la maison -les commerces -chez moi -avec moi	-une maison -une école -la poste	-aller -rentrer	-meilleur	-meilleure
6.	Pardon, Madame, pour aller à la gare, s'il vous plaît ?	-demander/indiquer une direction	-Verbe chercher (nous, vous, ils, elles) -Les articles indéfinis -aller (je, tu, il, elle, nous, vous, ils, elles) -les articles définis (rappel) -moyens de transport (en avion, en voiture, à pied...)	-excusez-moi, Madame/Monsieur, je cherche... s'il vous plaît -pardon, Madame/Monsieur, je voudrais aller à... s'il vous plaît -où est le/la..... s'il vous plaît ?	-la poste -l'école -la gare -la banque -le cinéma -l'hôpital -une rue -une avenue -un boulevard -un pont -un peu plus loin -tout droit -c'est loin ? -par là -la première rue à droite -la deuxième rue à gauche -les moyens de transport	-aller -chercher	-jeune	-jeune

# OÙ PARLE T-ON FRANÇAIS DANS LE MONDE ?



## Pays où le français a un statut officiel\*

Voici une liste des pays où le français a un statut officiel, que ce soit la langue unique ou co-officielle :

### Pays francophones en Europe

- France y compris les DROM (la Réunion, Mayotte, la Guadeloupe, la Martinique, la Guyane).
- Belgique (langue française principalement parlée dans la région wallonne et à Bruxelles).
- Luxembourg
- Monaco
- Suisse (langue française principalement parlée dans la région romande).

### Départements et territoires français d'outre-mer

Le français est pratiqué dans les départements et territoires français d'outre-mer: en Amérique du Nord (Saint-Pierre-et-Miquelon) et du Sud (Guyane française), dans les Caraïbes (Guadeloupe, Martinique, Saint-Martin, Saint-Barthélemy), dans l'océan Indien (La Réunion, Mayotte), en Océanie (Nouvelle-Calédonie, Polynésie française, Wallis et Futuna), ainsi que dans les Terres australes et antarctiques françaises.

### Pays francophones aux Amériques

- Canada (le français est principalement parlée au Québec et au Nouveau-Brunswick) • Haïti.

### Pays francophones en Afrique

Bénin • Burkina Faso • Burundi • Cameroun • Centrafrique • Comores • Congo • Côte d'Ivoire • Djibouti • Gabon • Guinée • Guinée équatoriale • Madagascar • Niger • République Démocratique du Congo • Rwanda • Sénégal • Seychelles • Tchad • Togo

### Pays francophones en Océanie

- Vanuatu (mais le bichelamar est plus largement utilisé).

\*Le français dans le monde



Elodie



Hugo



Clémentine



Maman de Clémentine



Jean



Sandrine



Marie



Lola



Sophie



Luc



Eva

## Les héros de la méthode



M. Petit



Nikos



Dimitris



Yannis



Zoé



Sylvie

### LES PICTOGRAMMES DE JPF1:

- Objectif de l'unité (单元目标)

- 听 (Écouter) Audio

- 听 (Écouter) & Vérifier (核对) Audio

- Lire (阅读)

- Lire (阅读) & Écrire (书写)

- Rappel (复习—参见)

- Civilisation (文化)

- Vidéo (视频) Vidéo



### L'alphabet français

A B C D E F G H I J K L M N

O P Q R S T U V W X Y Z

• abcdefghijklmnopqrstuvwxyz •

• 图片来源: Freepik

# UNITÉ 1



**Youpi ! C'est la rentrée !**  
开学啦!

J'apprends à saluer et à demander le prénom.  
我学习问候并询问某人的名字。

Dans la cour de l'école / 在学校操场上



## Dialogue 1



**Sandrine:** Bonjour Hugo !  
**Hugo:** Bonjour Sandrine !  
**Sandrine:** Ça va\* ?  
**Hugo:** Oui, ça va, merci. Et toi\* ?  
**Sandrine:** Ça va très bien\* ! Voilà\* Clémentine !  
**Hugo:** Salut\* Clémentine !  
**Clémentine:** Salut Hugo !  
**Hugo:** À plus\*!



\*À plus/À\* (loc. interj.): 回头见!  
\*Mon verbe: 我的动词

**我的动词\***  
**Aller— 去**  
**Je vais**  
**Tu vas**  
**Il / Elle va**  
\*voir p. 22, 23, 42, 53



- \*ça va ? (loc.interj.): 你好吗? / 你怎么样?
- \*ça va (loc.décl.): 好, 我很好。
- \*va (v.intr. aller): 去 (aller)
- \*toi (pron.pers.ton.): 你 / 你呢?
- \*ça va très bien (loc.): 我很好。
- \*Voilà (interj.): 看! / 这就是! / 请!
- \*Salut! (interj.): 你好! / 再见!

## Exercice 1 / 练习 1



Cherche et entoure les mots du dialogue: (BONJOUR, SALUT, ÇA VA, VOILÀ, À PLUS, MERCI)

找一找并圈出对话中上面的词语。

C	B	O	N	J	O	U	R	A	B
S	M	E	R	C	I	G	Z	O	A
A	Ç	A	V	A	O	T	O	I	H
L	V	O	I	L	À	D	H	E	T
U	H	T	O	A	I	F	E	C	O
T	À	P	L	U	S	O	V	S	B

◇ Voir le vocabulaire de l'unité 1, page 109  
请参见第109页第1单元全部词汇。

\*va (3e pers.sing. v.intr. aller): 去 (aller的第三人称单数)  
另见第22、23、42、53页。

## Des sons et des lettres

音频文件

Où = 乌  
 Ça = 萨 字  
 Ça = 萨 母  
 Oi = 瓦  
 Au = o  
 Eau = o  
 Eu = 欧



## Ma boîte à mots et expressions

我的词语和表达盒 我的

Bonjour !  
 Salut !  
 Ça va ?  
 Ça va bien !  
 Merci  
 Voilà / Voici  
 À plus !



\*« a » (无重音) : forme du verbe avoir 的动词形式\* (il a)

\*« à » (avec accent/带重音) : préposition / 介词

## 我的动词\*

Avoir - 有 / 拥有

J'ai  
 Tu as  
 Il / Elle a



- \*mon verbe: 我的动词
- \*accent aigu: 尖音符号
- \*journée: 一天 / 日子
- \*accent grave: 重音符号
- \*entre: 在.....之间
- \*préposition (n.f.): 介词
- \*accent circonflexe: 抑扬音符号
- \*flûte (n.f.): 长笛 / 竖笛
- \*tréma (n.m.): 分音符号
- \*cédille (n.f.): 下逗号

## Les accents

重音符号

Accent aigu\* : é / journée\*

Accent grave\* : è / père

à / à l'école

(Différence\* entre le verbe avoir et la préposition\* à)

ù / où

Accent circonflexe\* : ^ / gâteau

/ hôpital

/ flûte

Tréma\* : ¨ / Noël

Cédille\* : ç / français



# Dans la classe / 在教室里



## Dialogue 2



**Hugo:** Comment tu t'appelles\* ?

**Élodie:** Je m'appelle Élodie\*. Et toi ?

**Hugo:** Moi, c'est Hugo\*.

**Élodie:** Salut Hugo !

**Hugo:** Salut Élodie !

**Élodie:** Au revoir\* Hugo !

**Hugo:** Au revoir Élodie, à bientôt\* ! Je te téléphone !



\*Comment tu t'appelles ? (expr.): 你叫什么名字?

\*Je m'appelle (expr.): 我叫

\*Moi, c'est Hugo ! (expr.): 我是 Hugo。

\*au revoir (loc.interj.): 再见!

\*à bientôt (loc.adv.): 回头见!



## Ma boîte à mots et expressions

我的词语和表达盒 我的

- Comment tu t'appelles ? / 你叫什么名字?
- Je m'appelle ..... Et toi ? / 我叫.....你呢?
- Moi, je m'appelle ..... / 我叫.....
- On utilise « c'est » pour présenter une personne, ou une chose.

我们用 « c'est » 来介绍一个人或一事物。



## Mes Verbes

我的动词

**S'appeler**

我叫

Je m'appelle

Tu t'appelles

Il s'appelle

Elle s'appelle

**Saluer**

问好 / 打招呼

Je salue

Tu salues

Il salue

Elle salue



Phrases avec « c'est »:

- c'est Zoé.
- c'est mon professeur.
- c'est une école.





## Ma boîte à mots et expressions

我的词语和表达盒 我的

- Salut ça va ?
- Ça va ?
- Ça va !
- Ça va bien !
- Ça va très bien !
- Bonne journée ! (À toi aussi !)



## Les astuces de Sylvie

Sylvie 的建议

### Les pronoms toniques

重读代词

Moi, Toi, Lui, Elle

### Les pronoms sujets

作主语的人称代词

Je, Tu, il, Elle

- exemples: - Moi, je m'appelle Hugo  
 - Toi, tu t'appelles Marie  
 - Lui, il s'appelle Nikos  
 - Elle, elle s'appelle Lola



## Exercice 2 / 练习 2

### Ajoute les terminaisons correctes.

添加正确的词尾。

1. Je m'appell..... Sophie. Elle s'appell..... Marie.
2. Comment il s'appell..... ? Il s'appell..... Nikos.
3. Elle s'appell..... Lola.
4. Tu t'appell..... Luc ? Il s'appell..... Jean.
5. Elle s'appell..... Clémentine ?



## Exercice 3 / 练习 3

### Complète les dialogues cf page 11.

补全第.....页的对话。11.

#### Dialogue n°1

1. Salut, ça ..... ?
2. Ça ..... Et ..... ?
3. Ça ..... .....

#### Dialogue n°2

1. Bonjour, Luc ça ..... ?
2. Ça ....., ça ..... Et ..... ?
3. Ça ..... très ..... !

#### Dialogue n°3

1. Bonjour, ça ..... ?
2. Bonjour, ça .....
3. Bonne ..... !
4. Bonne ..... à toi aussi !

### Choisis un mot parmi: bonjour, ça va, salut

从下面的词语中选择一个:

• écoute les dialogues



S..... !



Ç..... !



B..... !



## CIVILISATION



### Coup d'œil sur la France: La cantine scolaire

看一看法国: 学校食堂



- Toutes les écoles en France ont\* une cantine c'est-à-dire un restaurant avec un menu équilibré\* : l'entrée, le plat principal, le fromage et le dessert\*.
- À la cantine, les élèves déjeunent\* et après ils jouent dans la cour de récréation\*.
- L'après-midi, les cours recommencent\* à 14 heures et finissent\* à 16 heures 30.

\*ont (v.tr. avoir): 有 / 拥有

\*le menu équilibré: 均衡菜单

\*dessert (n.m.): 甜点

\*déjeunent (v.intr. déjeuner): 吃午饭

\*la cour de récréation: 操场

\*recommencent (v.tr. recommencer): 重新开始

\*finissent (v.intr. finir): 结束 / 完成



#### Vidéos sur l'unité n°1:

- C'est la rentrée



- À la cantine 1



- À la cantine 2

